# STELLENMARKT

Wir suchen schnellstmöglich einen qualifizierten, polyvalenten **Alu-Schreiner** mit Erfahrung im Baufach (D/F) oder einen **motivierten Lehrling.**

ATELIER CHAPELLE
Verandas und Aluminiumkonstruktionen

RUE PERKIETS 49 • 4837 MEMBACH • GSM: 0475/21 54 11
E-MAIL : INFO@ATELIER-CHAPELLE.BE

2001125922/SR-G

Pfarrbibliotheken

## Autor des Monats

**Eupen.** – Am 30. April hat der katalanische Philologe und Schriftsteller Jaume Cabré i Fabré sein 75. Lebensjahr vollendet. Er machte seinen Hochschulabschluss an der Universität Barcelona und war danach als Gymnasiallehrer und Professor an der Universität Lleida tätig. Vier Jahre lang kombinierte er den Lehrberuf mit dem des Schriftstellers. Er arbeitete als Drehbuchautor für das Fernsehen und den Film. Das erste Buch Cabrés, der in Katalanisch schreibt, erschien 1974. Mittlerweile umfasst seine Bibliographie fünf Erzählbände, zehn Romane, drei Essays, ein Theaterstück und drei Kinder- und Jugendbücher. Sein Gesamtwerk wurde vielfach ausgezeichnet, darunter mit dem französischen „Prix Méditérannée" und dem deutschen Bundespreis für Literatur. Das historische Gedächtnis, die unmögliche Vergebung und die Angst vor dem Vergessen sind seine bevorzugten Themen. Cabré gehört zu den herausragenden Vertretern der katalanischen Literatur, die eine große, bis in das 13. Jahrhundert zurückreichende Vergangenheit aufweisen kann. Während der faschistischen Franco-Diktatur jedoch um ihr Überleben kämpfen musste. Der Gebrauch der katalanischen Sprache wurde verboten, es gab kein katalanisches Schulsystem und der Druck katalanischer Bücher wurde unterbunden. Viele Schriftsteller gingen ins Exil. Erst nach Francos Tod 1975 und mit dem Übergang zur Demokratie hatte die katalanische Literatur wieder die Möglichkeit sich stilistisch und thematisch weiterzuentwickeln und ihren Bekanntheitsgrad außerhalb Spaniens beträchtlich zu steigern. 2007 war Katalonien Gastland der Frankfurter Buchmesse. Für diese Entwicklung steht Jaume Cabré, dessen Roman „Les veus del panamo" in seiner deutschen Übersetzung („Die Stimmen des Flusses", 2004) rund 500.000 Mal verkauft wurde.

Königin-Fabiola-Haus

## Erste große Waffelaktion

**Eupen.** – Nach einer langen Corona-Pause dürfen unsere Sonnenblumen-Bewohner wieder in zwei Teilgruppen in den Urlaub fahren. Geplant ist eine erholsame Reise in einem angepassten Rahmen mit netten Tagesaktivitäten. Eine Urlaubsfahrt startet bereits im Juni und führt in unsere schöne Eifel. Die Unterkunft ist angemessen und modern eingerichtet mit eigenem Pool und Whirlpool. Ausflugsziele sind der Bütgenbacher See, die Talsperre von Robertville, die Salzgrotte, Railbike, Naturpark Hohes Venn-Eifel...
Das zweite Ziel ist die Insel Ammeland in den Niederlanden. Dort erwartet unsere Bewohner ein wunderschöner Urlaubsort in angenehmer Inselatmosphäre.
Sie können herrlich entspannen oder aktiv auf Entdeckungstour gehen. Es gibt genug Vergnügen und Entspannung. Beispiele von Aktivitäten sind: Bowling, Museen besuchen, eine Fahrt mit dem Strandexpress oder Ausritte mit der Kutsche, mit dem Boot zu den Seehunden fahren oder Sandburgen bauen am Strand, über die Salzwiesen laufen oder ein kühles Bad im Meer nehmen.
Zu diesem Zweck hat das Haus eine Aktion mit köstlichen, regionalen Waffeln gestartet, um die Qualität des Urlaubs aufzuwerten.
Angeboten werden vier Lütticher Waffeln zum Preis von 5 €, vier Zimtwaffeln zum Preis von 5 € sowie Schokoladenwaffeln zum Preis von 1,50 € pro Stück. Gerne nehmen die Verantwortlichen Ihre Bestellung bis zum 20. Mai entgegen: direktion@kfheupen.be, cheferzieher@kfheupen.be oder unter der Telefonnummer 087/59 84 20/21. Die Bezahlung erfolgt bei der Bestellung auf das Konto BE94 0689 3345 8814. Geliefert wird am 2. und 3. Juni.

2001128088/SR-G

WIR STELLEN EIN:

POLITISCHE(N) MITARBEITER(IN)
FRAKTIONSSEKRETÄR(IN)

**DEIN PROFIL**
- Ein abgeschlossenes Studium (Bachelor / Master) in Politik-,Verwaltungs-,Sprach-, Gesellschafts-,Wirtschaftswissenschaften oder verwandte Bereiche;
- Interesse an der Politik in Ostbelgien;
- Eine starke Identifikation mit unseren Werten und Inhalten;
- Gute Organisation und Flexibilität
- Strukturiertes und eigenständiges Arbeiten;
- Eine gewissenhafte und diskrete Arbeitsweise
- Stilsichere Deutsch- und sehr gute Französischkenntnisse
- Sicherer Umgang mit MS-Office-Programmen

**DEINE AUFGABEN**
- Inhaltliche Vor- und Nachbereitung der parlamentarischen Sitzungen
- Sammeln und Aufarbeiten von Informationen zu politischen Themen
- Koordination der parlamentarischen Arbeit unserer Mandatare

**WIR BIETEN**
Einen abwechslungsreichen, herausfordernden Voll- oder Teilzeitjob in einem dynamischen und jungen Arbeitsumfeld, einschl. Home-Office-Möglichkeiten

**BEWERBUNGEN PER E-MAIL AN:**
SP-Fraktion im Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Platz des Parlaments 1, B-4700 Eupen
Ansprechpartner: Matthias Zimmermann, Geschäftsführer
matthias.zimmermann@sp-ostbelgien.be

**mehr Infos auf: www.sp.be**

Mit und ohne Beeinträchtigung

## Sommerlager Kinder/Jugendliche

**Ostbelgien.** – In Weywertz vom 4. bis 8. Juli: Ein beliebtes Ferienlager mit vielen schönen Aktivitäten für alle Kinder/Jugendlichen ab 6 bis 21 Jahren mit oder ohne Beeinträchtigung. Von 9 bis 16 Uhr - im Pfarrheim in Weywertz. Teilnahmegebühr 90 €. Geschwisterkinder 50 €.
In Burg-Reuland im Freizeitzentrum KUZ vom 18. bis 22. Juli: für Kinder/Jugendliche mit Beeinträchtigung. Teilnahmegebühr 230 €.
An der belgischen Küste. Ein 5-tägiger Aufenthalt in De Haan vom 14. Bis 18. August. Teilnahmegebühr 270 €.
Vereinigung Aktiv Leben ohne Barrieren Heute ABH VoG. Zum Walkerstal 20 1/1 Bütgenbach in Zusammenarbeit mit dem Kurzaufenthalt des Begleitzentrums Griesdeck Elsenborn.
Für nähere Infos bitte melden unter sekretariat@abh-web.org oder 0496/93 23 81. Anmeldungen möglich bis 10. Mai.
Einladung zum Familientag: Am 15. Mai organisieren wir einen Familientag in Eupen. Hierzu sind unsere Mitglieder und alle Familien, die uns kennenlernen möchten, herzlich eingeladen.
Treffpunkt um 10.30 Uhr am Waldrestaurant, Schönefelderweg 222 in Eupen und Start zu einer kleinen Wanderung. Anschließend Einkehr ins Waldrestaurant. Das Team freut sich auf Ihre Anmeldung unter sekretariat@abh-web.org – Vereinigung ABH VoG.

2001125528/SR-G

**Dienststelle für Selbstbestimmtes Leben**
der Deutschsprachigen
Gemeinschaft Belgiens

Ostbelgien

DIE DIENSTSTELLE FÜR SELBSTBESTIMMTES LEBEN

SUCHT EINEN

GESCHÄFTSFÜHRENDEN DIREKTOR (m/w/x)

- Sie leiten die Dienststelle für Selbstbestimmtes Leben, gewährleisten eine effiziente Arbeitsweise der Behörde und fördern die strategische Weiterentwicklung des Dienstleistungsangebots.
- Sie sind verantwortlich für die strategische Mitarbeiterführung sowie die Entwicklung und Förderung der Ihnen direkt unterstellten Führungskräfte.
- Sie gewährleisten eine respektvolle Arbeit mit Menschen mit Unterstützungsbedarf, ihren Angehörigen und Interessensvertretern unter Berücksichtigung der Grundsätze der Selbstbestimmung, Partizipation und Inklusion.
- Sie pflegen ein Netzwerk an Kooperationspartnern sowie die Beziehungen zu Behörden, Organisationen und Fachverbänden.

**Sie verfügen über:**
- gute Kenntnisse der lokalen und überregionalen Sozial-, Beschäftigungs- und Gesundheitssektoren;
- gute Kenntnisse der politischen und administrativen Strukturen Belgiens und der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
- Grundkenntnisse der öffentlichen Finanzen;
- gute Kenntnisse im Projektmanagement;
- ausgeprägte Führungskompetenzen;
- analytische Fähigkeiten und strategisches Denken;
- Überzeugungs- und Entscheidungsfähigkeit;
- ein Universitäts- oder Hochschuldiplom langer Dauer (Lizenz oder Master) oder Sie sind als Beamter in der Stufe I ernannt;
- Berufserfahrung in einer Führungsposition von mindestens 3 Jahren bzw. eine relevante Berufserfahrung von mindestens 6 Jahren.

**Bewerben Sie sich bis einschließlich 31. Mai 2022.**
Die ausführliche Stellenausschreibung ist auf **www.selor.be** (ADD22002) einzusehen.

Kontakt:
**anke.palm@bosa.fgov.be** oder **+32(0)87 876 772**

selor BOSA

Caterina von Siena

## Dank und Bitte

**Astenet.** – Die Freunde der hl. Caterina von Siena feiern am Donnerstag, 12.Mai, um 19 Uhr die Marienmesse im Caterina-Haus in Astenet.
Zelebrant ist Pastor Jean Pohlen, Kelmis.
Musikalische Gestaltung:
Chor MELOSA.
Herzliche Einladung an alle.

St. Georg Reit- & Fahrverein

## Pferdesegnung

**Eupen.** – Nach dreijähriger Pause ist es endlich wieder soweit! Der St. Georg Reit- und Fahrverein organisiert seine traditionelle Pferdesegnung und das zum 65. Mal!
Sie findet am 15. Mai um 14 Uhr, nicht wie gewohnt auf dem Werthplatz, sondern auf dem Scheiblerplatz in der Unterstadt statt. Es werden dieses Jahr nicht nur Pferde und ihre Besitzer, sondern auch Hunde und deren Begleiter gesegnet. Nach der Segnung besteht die Möglichkeit, Getränke zu einem fairen Preis zu sich zu nehmen. Voller Vorfreude erwartet der Verein eine große Anzahl Reiter/-innen, Kutschenfahrer/-innen, Pferde- und Hundeliebhaber/-innen zu dieser Veranstaltung. Herzliche Einladung an alle Interessierten!

Kostenlos

## Rattenbekämpfung

**Eupen/Kettenis.** – Ab Montag, 16. Mai bis Freitag, 20. Mai, wird in Eupen-Kettenis die alljährliche Aktion zur Bekämpfung der Ratten durch die Firma Anticimex NV durchgeführt.
Interessenten werden gebeten, sich an die Stadt Eupen zu wenden (Tel. 087/59 58 31 oder sekretariat@eupen.be).
Von den eingesetzten Produkten geht bei richtiger Anwendung keine Gefahr für Mensch oder Haustiere aus. Die Köder sollen jedoch nicht angefasst und Hunde an der Leine geführt werden. Bei Verschlucken durch ein Haustier ist unverzüglich der Tierarzt zu informieren.

2001091977/CS-G

HOTEL ★★★ INKELSHOÊS

(1 km gelegen von Sippenaeken)

**Wir suchen neues Personal für:**
**die Bedienung** (Teil- oder Vollzeit)

**Wir bieten:**
- Planung in Absprache (tagsüber und abends);
- Eine angenehme Arbeitsatmosphäre in einem freundlichen Team;
- Stundenkapital nach Vereinbarung;
- Arbeitsstelle in einer schönen Umgebung in einem kleinen Familienhotel;

**Wir erwarten:**
- Begeisterte und motivierte Person mit eigenem Fahrzeug
- Erfahrung ist nicht erforderlich
- Holländisch- oder deutschsprachig

Wenn Sie Fragen haben oder auf eine der oben genannten Funktionen antworten möchten, kontaktieren Sie uns bitte telefonisch: **0031(0)43-4551742 oder 0031 (0)6 51891807**

**Hotel Inkelshoes**
Terzieterweg 12, 6285 NE Epen
info@inkelshoes.nl
www.inkelshoes.nl
*(1 km gelegen von Sippenaeken)*